

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 82 (1956)
Heft: 1

Wettbewerbe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Publications de la Commission allemande de géodésie
de l'Académie bavaroise des sciences**

Série A : Géodésie supérieure.

No 1. — Direkte Messung der Laplaceschen Gleichung durch gleichzeitige Beobachtung von Azimutdifferenzen auf zwei Stationen, par Alfred Berroth. — Zur Bestimmung von Funktionsgewichten bei Ausgleichungen nach bedingten Beobachtungen, par Ernst Gotthardt. Bamberg, 1951. — Un fascicule 21×30 cm, 32 pages, 6 figures.

No 7. — Kritische Betrachtungen zur Ausgleichung, insbesondere der von Dreiecksketten und -netzen, par E. Gotthardt. München, 1953. — Un fascicule 21×30 cm, 43 pages, 10 fig.

No 9. — Wissenschaftliche Referate, gehalten auf der Vollsitzung der Deutschen Geodätischen Kommission vom 30. März bis 1. April 1953 in Frankfurt a. Main. München, 1955. — Un fascicule 21×30 cm, 68 pages, 9 figures.

No 10a. — Wissenschaftliche Referate, gehalten auf der Vollsitzung der Deutschen Geodätischen Kommission vom 30. März bis 1. April 1953 in Frankfurt a. Main, I. Teil. München, 1954. — Un fascicule 21×30 cm, 94 pages, 47 figures.

No 13. — Annäherung von Funktionen mit Hilfe Tschebyscheffscher Polynome, par Martha Näbauer. München, 1955. — Un fascicule 21×30 cm, 14 pages, 1 figure.

No 15. — Vorschläge für eine verbesserte Ausgleichung des europäischen Dreiecksnetzes. — Zur Ausgleichung eines europäischen Höhennetzes. — Über die Zusammenfügung einzeln berechneter Teilstücke der Geoidfläche, par Helmut Wolf. Frankfurt a. M., 1954. — Un fascicule 21×30 cm, 24 pages, 2 planches.

No 16. — Das Zusammenschliessen von Grossraumtriangulationen mit Hilfe des Helmertschen Verfahrens, par Herbert Knorr. Frankfurt a. M., 1954. — Un fascicule 21×30 cm, 11 pages, 1 figure.

Série B : Géodésie appliquée.

No 8/2. — Arbeiten der Bodenseekonferenz. Geologische Gutachten über die besonderen strukturellen Verhältnisse und die allgemeine Tektonik des Bodenseegebietes. München, 1953. — Un fascicule 21×30 cm, 32 pages.

No 8/4. — Arbeiten der Bodenseekonferenz. Ergebnisse des Bodeseenivellements, par G. Eichhorn. München, 1953. — Un fascicule 21×30 cm, 13 pages, 72 tableaux.

No 8/5. — Astronomisch-geodätische Arbeiten am Bodensee, par F. Mühlig, E. Messerschmidt, R. Sigl. München, 1955. — Un fascicule 21×30 cm, 28 pages.

No 8/6. — Arbeiten der Bodenseekonferenz. Die gravimetrischen Messungen rund um den Bodensee. München, 1954. — Un fascicule 21×30 cm, 39 pages.

No 8/7. — Arbeiten der Bodenseekonferenz. Ausgleichung des Bodeseenivellementsnetzes, par M. Kneissl und G. Eichhorn. München, 1955. — Un fascicule 21×30 cm, 34 pages.

No 8/8. — Erdmagnetische Messungen am Bodensee, par F. Burmeister. München, 1955. — Un fascicule 21×30 cm, 9 pages.

No 12. — Katasterneuvermessung in Hessen durch polare Aufnahme und Doppelbildentfernungsmessung, par Walther Adamski. München, 1955. — Un fascicule 21×30 cm, 48 pages, 5 planches.

No 13. — Die geodätischen Linien des Rotationsellipsoides und die Lösung der geodätischen Hauptaufgaben für grosse Strecken unter besonderer Berücksichtigung der Bessel-Helmertschen Lösungsmethode, par H. Bodemüller. München, 1954. — Un fascicule 21×30 cm, 47 pages, 3 planches.

No 14. — Vollautomatische Funktionsrechenmaschine mit zweistufiger Interpolation, par K. Ramsayer. München, 1954. — Un fascicule 21×30 cm, 26 pages, 15 figures.

No 15. — Geodätische Entfernungsmessungen, par Erwin Gigas. Frankfurt a. M., 1954. — Un fascicule 21×30 cm, 24 pages, 25 figures.

No 19. — Beitrag zum deutschen Schweregrundnetz und zur Geoidbestimmung aus Schwere-Anomalien, vorgelegt der Internationalen Gravimetrischen Kommission auf der X. Generalversammlung der Int. Union f. Geodäsie und Geophysik im September 1954 in Rom. München, 1954. — Un fascicule 21×30 cm, 67 pages, 1 carte en couleurs.

No 21. — Photographische Registrierung der Erdzeiten mit einem Gravimeter. — Beitrag zur Libellenprüfung, par Rudolf Brein. Frankfurt a. M., 1954. — Un fascicule 21×30 cm, 18 pages, 9 figures.

No 22. — Zur Entwicklung der amtlichen deutschen Kartenwerke, 1:200 000 bis 1:1 000 000, par Herbert Knorr. Frankfurt a. M., 1955. — Un fascicule 21×30 cm, 19 pages, 6 planches.

Série C : Thèses.

No 8. — Über die Zielerfassung bei geodätischen Winkelmessungen auf grosse Entfernungen, par Rudolf Brein. Frankfurt a. M., 1954. — Un fascicule 21×30 cm, 43 pages, 20 figures.

COMMUNIQUÉ

Mise en service de la ligne à 225 kV Chandoline-Riddes-Morgins-Génissiat

Le 9 décembre 1955 a été mise en service la ligne à 225 kV reliant les centres de production de la Société anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse et de la Société des Forces motrices de Mauvoisin S.A. en Valais à celui de l'Electricité de France à Génissiat. Le tronçon sur territoire suisse de cette ligne a été construit par la S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse à laquelle il appartient en copropriété avec la Société des Forces motrices de Mauvoisin S.A. Le tronçon sur territoire français a été réalisé par l'Electricité de France.

Le but de cette ligne est d'assurer une nouvelle voie d'échanges d'énergie entre la Suisse et la France et de constituer une liaison de réserve pour l'alimentation de Genève par le sud du lac Léman.

Elle est reliée directement à la ligne 225 kV Valaiscol du Sanetsch-Mühleberg qui a été mise en service en même temps, et ces deux nouvelles lignes ont déjà prouvé leur utilité ces jours derniers en permettant d'effectuer les importations d'énergie de France rendues nécessaires par la précarité de la situation hydrologique dans notre pays.

CARNET DES CONCOURS

Grande salle avec locaux annexes à Boudry (Neuchâtel)

Jugement du jury

Le jury chargé d'examiner les projets présentés par les cinq architectes invités à ce concours restreint s'est réuni à Boudry. Il était composé de M. Pierre Hess, conseiller communal à Boudry, M. Marcel Kopp, conseiller général à Boudry, M. Jacques Béguin, architecte S.I.A. à Neuchâtel, M. Edmond Calame, architecte S.I.A. à Neuchâtel, M. René Chapallaz, architecte F.A.S. à La Chaux-de-Fonds, et comme suppléant : M. Marcel Courvoisier, conseiller général, M. J.-P. de Bosset, architecte S.I.A. à Neuchâtel. Chacun des cinq architectes reçoit une indemnité de 500 fr.

Résultat du concours :

- 1^{er} prix (1200 fr.) : M. *Claude Pizzera*, architecte à Neuchâtel.
 2^e prix (700 fr.) : M. *Maurice Billeter*, architecte à Neuchâtel.
 3^e prix (600 fr.) : MM. *Gabus* et *Dubois*, architectes à Neuchâtel et au Locle.

L'auteur du projet classé en premier rang est proposé pour l'attribution du mandat d'exécution.

L'exposition des projets est ouverte à l'Hôtel de Ville de Boudry.

STS

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG
 SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT
 SERVIZIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO
 SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT

ZÜRICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)

Tél. (051) 23 54 26 — Télégr. STSINGENIEUR ZÜRICH

Emplois vacants :

Section industrielle

655. *Ingénieurs mécaniciens et électriciens* expérimentés. Calculs et constructions ; en outre : jeunes *ingénieurs*. Bonnes connaissances de l'anglais. Age : au moins 26 ans. Bureau d'ingénieur important aux Etats-Unis s'occupant d'installations industrielles (aciéries, fabriques de papier, fabriques chimiques, etc.) et d'installations pour la préparation et la purification de l'eau. Offres sur formulaires avion S.T.S., en anglais.

657. *Technicien mécanicien*. Appareils levage (grues, etc.). Fabrique de machines. Nord-ouest de la Suisse.

659. *Dessinateur constructeur*. Tableaux de distribution d'électricité. Atelier de construction. Canton de Berne.

661. *Technicien mécanicien*. Grosses machines. En outre : *dessinateur en machines*. Dessins d'atelier. Grande fabrique de machines. Suisse orientale.

663. *Ingénieurs électriciens*, l'un ayant au moins dix ans, les deux autres ayant trois à quatre ans de pratique. Exploitation, entretien, réparations d'usines Diesel électriques ainsi que projets et exécutions de stations-transformateurs et d'installations de distribution d'énergie électrique. Langues : anglais ou italien. De préférence candidats mariés. Salaires en valeur anglaise. Durée du contrat : deux, éventuellement quatre ans. Voyages aller et retour payés, aussi pour la famille. Service médical et hôpital gratuits. Appartements meublés à disposition. Gouvernement de Cyrénaïque, siège à Benghazi. Offres sur formulaires avion S.T.S., en anglais ou italien.

667. *Jeune technicien mécanicien*. Mécanique de précision. Chronométrages en atelier. Calcul des prix de main-d'œuvre, contrôle de fabrication et constructions spéciales. Allemand et français. Fabrique de décolletage. Nord-ouest de la Suisse.

669. *Jeune technicien*. Vente. Zurich.

671. *Technicien constructeur*. Mécanique de précision. Nord-ouest de la Suisse.

673. *Ingénieur*, éventuellement *technicien électricien*. Usines hydro-électriques et stations de distribution de l'énergie électrique. Si possible parlant allemand et français. En outre : *dessinateur électricien*. Entreprise d'électricité. Nord-ouest de la Suisse.

Sont pourvus les numéros, de 1954 : 181, 203, 217, 223, 233, 239, 255, 285, 287, 337, 339, 343, 351, 387, 469, 501, 543, 547, 559, 655, 661 ; de 1955 : 75, 85, 111, 153, 381, 443, 477, 569, 625.

Section du bâtiment et du génie civil

1358. *Jeune architecte, technicien*, éventuellement *dessinateur en bâtiment*. Plans et devis. Bureau d'architecture. Canton de Fribourg.

1362. *Dessinateur géomètre ou dessinateur en génie civil*. Bureau technique. Nord-ouest de la Suisse.

1364. *Technicien ou dessinateur en bâtiment*. Bureau d'architecture. Côte d'Or (France).

1366. *Ingénieur ou technicien en génie civil*. Béton armé. Bureau d'ingénieur. Zurich.

1368. *Technicien*. Architecture d'intérieur. En outre : *dessinateur*. Maison spécialisée dans la construction de magasins. Suisse romande.

1370. *Jeune ingénieur ou technicien en génie civil*. Routes. Administration cantonale. Suisse allemande.

1372. *Jeune ingénieur civil*. Langue française. Bureau d'ingénieur et entreprise. Toulouse (France).

1374. *Dessinateur en bâtiment*. Bureau d'architecture. Bords du Léman.

1376. *Ingénieur civil*. Acier, béton armé, bois. Administration cantonale. Suisse allemande.

1380. *Ingénieur civil*. Acier, béton armé, bois. En outre : *technicien*. Béton armé. Bureau d'ingénieur. Canton de Berne.

1384. *Dessinateur en génie civil ou géomètre*. Améliorations foncières, drainages, topographie. Bureau d'ingénieur. Nord-ouest de la Suisse.

Sont pourvus les numéros : de 1955 : 426, 462, 550, 1084, 1218, 1308, 1340.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur.

DOCUMENTATION GÉNÉRALE

(Voir page 5 des annonces)

NOUVEAUTÉS — INFORMATIONS DIVERSES

Travaux d'étanchéité par procédé multicouche HIRSCHY S. A., Genève

La couverture des nouvelles Usines PAILLARD, à Sainte-Croix, est constituée par des toitures plates.

L'étude de l'étanchéité d'une toiture-terrasse pose souvent des problèmes suivant le lieu et le climat qu'elle devra supporter.

Une étude complète a dû être envisagée avant l'exécution de cette étanchéité avec le ferblantier, afin d'assurer une forte possibilité de dilatation, étant donné les différences de température très grandes dans cette région.

Le procédé multicouche adopté pour le revêtement étanche a, lui aussi, dû être adapté au climat. Une très grande expérience pratique dans ce domaine nous a permis de réaliser ces travaux avec succès.

OPPANOL

Comme spécialistes dans les étanchéités et isolations de toits plats, nous avons également étudié le système convenant le mieux pour les travaux de cuvelages et isolations souterraines.

Après de nombreuses expériences, nous avons adopté l'emploi de l'OPPANOL. Ce produit synthétique est imputrescible, résiste aux acides et ne subit pas le vieillissement. Il possède une grande élasticité et peut être employé comme joint de dilatation sans nécessité de garniture métallique.

En ce qui concerne la longévité, les expériences s'étendent jusqu'à présent sur une quinzaine d'années. Des feuilles d'Oppanol BA utilisées, par exemple en 1939 dans la construction de galeries et qui ont été dernièrement mises à jour à la suite de travaux de reconstruction, n'ont présenté aucune modification, tant en ce qui concerne leur aspect extérieur que leurs propriétés mécaniques, et cela bien qu'elles aient été utilisées dans des terrains particulièrement riches en eaux d'infiltration. Ces résultats concordent d'ailleurs avec les conclusions qu'on peut tirer de la constitution chimique de la matière de départ servant à la fabrication des feuilles Oppanol BA. Les résultats d'essais effectués dans des conditions particulièrement sévères ont confirmé que les feuilles Oppanol BA peuvent être considérées comme étant d'une durée pratiquement illimitée.

Technique d'application des Feuilles Oppanol BA

Les maçonneries à étanchéifier avec les feuilles Oppanol BA doivent, autant que possible, être bien planes, pas trop rugueuses, parfaitement fermes et bien propres. Les arêtes et les coins seront arrondis ou rainés. En principe, on étend les feuilles en une seule couche, avec un recouvrement de 5 cm. Lorsqu'il s'agit de plans horizontaux ou faiblement inclinés, les feuilles sont simplement posées sans être collées. En cas de fortes inclinaisons, elles devront être fixées avec des colles spéciales, seulement en différents points ou sur toute la surface. On peut ainsi également poser des feuilles sur du béton encore humide, venant d'être décoffré. En général, il n'est pas nécessaire de donner une couche de fond sur la surface à étanchéifier.

Pour joindre de façon bien homogène les recouvrements, on effectue en principe une « soudure par gonflement » et jamais par collage.

HIRSCHY & C^{ie} S. A.
 Etanchéité — Asphaltages
 Rue de Lausanne 50, Genève
 Tél. (022) 32 67 77